

HÉTRÉTORSZÁG FESTIVAL
A SZEREK ÉS PORTÁK KÖZTIVÁLJA
Óriszentpéter, 10-20 August 2024.

ÓRISZENTPÉTER, FREITAG, 9. AUGUST 2024

18:00 Óriszentpéter, Mühle
Ausstellungseröffnung

20:00 Óriszentpéter, Scheunenteather

Rauch in seinen Augen

Tamas Cseh Lebensgeschichte erzählt durch seine Lieder. Spielen: Balazs Szabo und Miklos VecseiH (Gesang und Gitarre), Huba Ratkóczy (elektronische Gitarre)
Eintrittspreis: online 3900.- Ft / an Ort und Stelle 4500.- Ft

21:30 Óriszentpéter, Pajtaszínház

In Sand gezeichnete Lieder

Live-Sandanimation von Norbert Papp

22:00 Óriszentpéter, Omega Park

Brennendes Nachtspektakel unter der Leitung von Attila Albert, Töpfermeister aus Magyarszombatfa.

ÓRISZENTPÉTER, SAMSTAG, 10. AUGUST 2024

15:00 Besucherzentrum der Mühle

LIEDERMACHER IN DEN SIEBEN LÄNDERN

Workshop mit Teilnehmern aus Ungarn und dem Ausland
Die Teilnahme ist kostenlos.

20:00 Óriszentpéter, Scheunentheater

Kollár-Klemencz Kammerorchester: Der Fluss

László Kollár-Klemencz ist einer der einzigartigsten Singer-Songwriter der ungarischen Szene. „*Es ist, als ob ich gerade erst anfangen, ich habe mich nur vorbereitet*“, sagt der Komponist, der zusammen mit seinen Kollegen daran arbeitet, das einzigartige Genre der *Liedpoesie* wiederzubeleben. *The River* ist das fünfte Album des Kollár-Klemencz Chamber Orchestra.

János Másik, ein Künstlerkollege von Tamás Cseh und Géza Bereményi, ist ein geladener Gast des Abends und ein ungarischer Klassiker des Genres.

Preis der Eintrittskarten :

4.400 HUF im Vorverkauf online 5.000 HUF an der Abendkasse

ÓRISZENTPÉTER, SONNTAG, 11. AUGUST 2024

9:30 Óriszentpéter, Templomszeri rét

Schmetterlingsbeobachtung

Tamás Bedenek, Mitarbeiter des Nationalparks Órség, wird das Programm leiten. Treffpunkt ist der Parkplatz der alten Árpád-Kirche in Óriszentpéter.

Die Teilnahme ist kostenlos.

15:00 Óriszentpéter, Reformierte Kirche

Tempel der Musik

Duo VoCellino

Konzert von Ditta Rohmann und Edina Szirtes Mókus

Ditta Rohmann ist eine international renommierte Cellistin und Edina Mókus Szirtes ist eine vielseitige Instrumentalistin und Gesangssolistin aus dem Bereich der Weltmusik. Das Ergebnis ist ein einzigartiges und unklassifizierbares Musikerlebnis.

Eintrittspreis: 3.000 HUF

20:00 Óriszentpéter, Pajtaszínház

Tamás Cseh-Bereményi Géza: Wetterfrontüberquerung

Als Absolventin der Universität für Theater- und Filmkunst

läuft Ecsédi durch die Straßen von Budapest, um ihren Freund Vizi zu suchen, der sie nach zwei

Litern Kaffeelikör in einer verschlafenen Wohnung verlassen hat, weil er ihr Freund war,

Vizi hat eine Erleuchtung gehabt, und jetzt will er weg von hier, irgendwo anders, irgendwo, er will

handeln, solange er kann, er rennt zum Bahnhof Keleti, nur kann man hier nicht weg, die Leute sitzen

hier irgendwie fest, die Züge fahren hier nicht ab oder kommen hier nicht an. Kostüm: Varga-Járó

Sára

Musikalische Leitung: Kristóf Fülöp

Regie: Vilmos Krasznai

3.500 HUF im Voraus online 4.000 HUF vor Ort.

ÓRISZENTPÉTER, MONTAG, 12. AUGUST 2024

10:00 Óriszentpéter, Pajta Bisztró

Erste Órség-Käseverkostung Wettbewerb der handwerklichen Käsehersteller.

Geführte Käseverkostung, professionelle Präsentation und Diskussion am runden Tisch mit den

Käsern von Órség und seiner Region.

Die Teilnahme ist kostenlos.

17:00 Óriszentpéter, Mühlen-Besucherzentrum

Weltwanderer

Norwegen - von Norden nach Süden

Projizierte Fotopräsentation des Fotografen Attila Simon.

Eintrittspreis: 1.500 Ft

20:00 Óriszentpéter, Scheunentheater

PLATON KARATAEV-Duo

Akustikkonzert von **Gergely Balla und Sebestyén Czakó-Kuraly** .

In ihren Liedern versuchen sie, den Kern der Existenz zu erforschen: Sie wandern in veränderten

Bewusstseinszuständen, begegnen dem Unendlichen und konfrontieren sich selbst und das

Vergehen.

Kartenpreis:

3.900 HUF im Vorverkauf online (tixa.hu/hetretorszag) 4.500 HUF vor Ort

ÓRISZENTPÉTER, DIENSTAG, 13. AUGUST 2024

10:30 Óriszentpéter, Besucherzentrum der Mühle

Der Weg der Läuterung - Konzert von Henrik Szócs

Der junge Pianist hat sein Konzertprogramm um Musik über Wasser aufgebaut,

die den Weg der geistigen und seelischen Entwicklung skizzieren. Aufgeführte Werke:

Ferenc Liszt: An der Quelle Claude Debussy: Ondine

Claude Debussy: Reflexionen über das Wasser Roland Szentpáli: Wasser

Maurice Ravel: Die Arche auf dem Ozean Maurice Ravel: Das Spiel des Wassers

Ferenc Liszt: Die Springbrunnen der Villa d'Este

Ferenc Liszt: Der heilige Franz von Paola auf den Wellen

Der Eintritt ist frei.

17:00 Óriszentpéter, Mühlen-Besucherzentrum

Weltwanderer

11 Nationalparks Nordamerikas

Projizierte Fotopräsentation des Fotografen Attila Simon

Eintrittspreis: 1.500 Ft

DAMALS UND HEUTE - Musik im Zeit
Ein Abend, zwei Epoche, zwei Formationen

19:00 Óriszentpéter, Scheunentheater

Miklós Vecsei H. und der QJÚB

Rockmusikformation In projizierten Umgebung durchgebrannte Glühbirnen

Preis der Karten: 3.000 HUF

Doppelte Konzert (QJÚB & Llaszlo Kiss+4): 4.500 HUF

21:00 Óriszentpéter, Scheunentheater

Was oben ist, ist auch unten

Konzert von Llaszlo Kiss +4 Band, Gast: Mihály Víg

Preis der Karten: 3.500 HUF

Doppelte Konzert (QJÚB & Llaszlo Kiss+4): 4.500 HUF

ÓRISZENTPÉTER, MITTWOCH, 14. AUGUST 2024

9:30 Kondorfa, Hegy-Völgy Vadon

Büffel-Safari

Off-Road-Abenteuer-Tour auf der Suche nach den Büffeln in der Kondorfa Mountain Valley Wilderness. Begrenzte Teilnehmerzahl. Anmeldung und Vorabregistrierung per E-Mail

turisztika.orseg@onpi.hu oder telefonisch unter 06 94/548-034.

Teilnahmegebühr: Erwachsene 5.000 HUF/Person; Studenten/Rentner: 3.000 HUF/Person.

Treffen und Abfahrt: vom Parkplatz der Direktion des Nationalparks Órség (Óriszentpéter, Városszer 57.)

17:00 Óriszentpéter, Mühlen-Besucherzentrum

Weltwanderer

Das Reich von Feuer und Eis - Island

Projizierte Fotopräsentation des Fotografen Attila Simon

Eintrittspreis: 1.500 Ft

20:00 Óriszentpéter, Scheunentheater

KARTENSPIEL - Zoli Beck und Miklós H. Vecsei

Interaktives Spiel mit dem Publikum, Geschichten und viel Musik.

Preis der Karten: 3.900 HUF im Vorverkauf online ; 4.500 Ft an der Kassa

ÓRISZENTPÉTER, DONNERSTAG, 15. AUGUST 2024

10:00 Óriszentpéter, Besucherzentrum der Mühle

Liebe - keine Liebe

Interaktive Sitzung unter der Leitung von Coach Éva Várkonyi für Singles, Paare, Freunde, Familien, ab 16 Jahren.

Alle Menschen sehnen sich vom Fötus an nach Akzeptanz und Liebe, denn ohne sie können wir nicht leben. Es ist wichtig, dass wir geliebt werden, und es ist wichtig, dass wir andere lieben. Aber wenn wir die Blütenblätter abzupfen und dabei an uns selbst denken, was wird dann das letzte Blütenblatt sein? Liebst du mich? Liebt er dich nicht?

Anmeldung und Vorabregistrierung unter orseg@orseg.hu

15:00 Szentgyörgyvölgy, Reformierte Kirche

Tempel der Musik

Péter Flamisch akustisches Weltmusikkonzert.

Die Teilnahme ist kostenlos.

19:00 Óriszentpéter, Mühlen-Besucherzentrum

An der Violine: Gáspár Kelemen

Heute ist Gáspár Kelemen Student an der Menuhin School in London und wurde im Alter von nur 16 Jahren mit dem Juniorpreis ausgezeichnet. Er bereitet sich auf den Internationalen Joachim-József-Violinwettbewerb in Hannover vor, für den er als einziger Ungar ausgewählt wurde.

21:00 Óriszentpéter, Scheunentheater

Alaine - Zeit zu sterben

Die Texte von Alaine Polcz, die Lieder von Katalin Karády und eine besondere Kunstform an der Grenze zwischen dramatischem Theater, Tanz und Puppenspiel.

KL Theateraufführung

Regie/Choreographie: Andrea Ladányi (Kossuth-Preisträgerin, Liszt-Ferenc-Preisträgerin, Gyula-Harangozó-Preisträgerin, verdiente Künstlerin)

Dargestellt von Anna Markó-Valentyik

Die Aufführung wird ab 14 Jahren empfohlen!

Preis der Eintrittskarte: 3.000 HUF

FREITAG, 16. AUGUST 2024, ÓRISZENTPÉTER

9:30 Óriszentpéter, Templomszeri rét

Schmetterlingsbeobachtung

Tamás Bedenek, Mitarbeiter des Nationalparks Órség, wird das Programm leiten. Treffpunkt ist der Parkplatz der alten Árpád-Kirche in Óriszentpéter.

Die Teilnahme ist kostenlos.

15:00 Óriszentpéter, OMEGA PARK „KLEINER WALD“

Sacral cooking – Sacral musicing

Viktor Tóth professioneller Saxophonist kocht, bläst - erzählt Geschichten

Viktor Tóth ist eine der vielseitigsten Figuren des ungarischen Jazzlebens. Bei diesem Happening kann das Publikum Viktors indisches Menü probieren und der kulinarische Genuss wird von einem besonderen Konzerterlebnis begleitet.

Der Eintritt ist frei / Verkostungskarte (begrenzte Anzahl – solange der Vorrat reicht): 1.500 HUF

19:00 Óriszentpéter, Scheunentheater

Anna und die Barbies - Theaterduo mit Peter Rudolf

Anna Pásztor und ihr Bruder Sámuel Pásztor treten als Akustik-Duo zusammen mit ihrem Bruder, dem Theaterkünstler Péter Rudolf, auf. „Gemeinsam versuchen wir, Licht in die großen Geheimnisse und Wunder des Lebens zu bringen“

- sagt Anna Pásztor, Anna and the Barbies, die dieses Jahr ihr 20-jähriges Bestehen feiern

Singer-Songwriterin und Leadsängerin der Band Anna and the Barbies.

Preis der Eintrittskarten: 4.000 Ft

3.500 HUF im Vorverkauf online

21:00 Óriszentpéter, Besucherzentrum der Mühle

Poetischer Film - die Dichters des Films

Herausgeber und Moderator der Reihe: András Dér

Gezeigte Filme:

István Gaál: Pályamunkások (1957, 4 Min.) Sándor Sára: Vízkereszt (1967, 13 Min.) Zoltán Huszárík:

Capriccio (1965, 19 Min.) Zoltán Huszárík: Elégia (1965, 18 Min.)

Eintrittspreis: 1.500 Ft

ÓRISZENTPÉTER, SAMSTAG, 17. AUGUST 2024

10:00 Óriszentpéter, Besucherzentrum der Mühle

Mühlenmatinee - musizierende Kinder aus der Region Órség

Veronika Devecz - Klavier / Vencel Groll - Klavier / Amira Horváth – Klavier / Enikő Tollner – Klavier / Róza Kemény – Gitarre / Daniella Lilla Király – Gitarre / Olivér Novák - Saxophon *Die Teilnahme ist kostenlos.*

15:00 Óriszentpéter, Árpád-kori Kirche

Tempel der Musik

Burdon Variationen - János Márton Kemény Gitarrenimprovisationen

Die Teilnahme ist kostenlos.

19:00 Óriszentpéter, Mühlen-Besucherzentrum

2 Quadratmeter - Aufführung der Rita Góbi Company (ab 14 Jahren)

Die Aufführung ohne Text, die auf Bewegung, Gesten und Puppentheerelementen basiert, befasst sich mit dem Altern, der Einsamkeit und der Auseinandersetzung mit Erinnerungen mit Humor und Menschlichkeit.

Choreografin und Darstellerin: Rita Góbi Komponist: Bánk Sárý

Regie: Tamás Somogyi

Eintrittspreis: 3.000 HUF

21:00 Óriszentpéter, Besucherzentrum der Mühle

Poetischer Film - die Dichter des Films

Herausgeber und Moderator der Reihe: András Dér

Gezeigte Filme: Péter Tímár: Raster (1979, 34 Min.) András Szirtes: Morgenröte (1980, 22 Min.)

András Dér: Sibirischer Sommer (1989, 16 Min.)

Eintrittspreis: 1.500 Ft

ÓRISZENTPÉTER, SONNTAG, 18. AUGUST 2024

11:00 Óriszentpéter, Mühlen-Besucherzentrum

„Hacukaland“ - Kostümaenteuer

Die Aufführung für Kinder von der Góbi Rita Company. Ein Bravourstück für eine Tänzerin und viele eigenständige Kostüme (auch „Hacuka“ genannt).

Choreografin und Darstellerin: Rita Góbi

Die Teilnahme ist kostenlos.

17:00 Óriszentpéter, Mühlen-Besucherzentrum

Komponistinnen an der Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert

Monika Kammerlander (A) Violine und **Olga Kous** (SLO) Klavier Konzertprogramm:

Clara Schumann (1819-1896).

Emilie Mayer (1821-1883): Notturmo op. 48

Lili Boulanger (1893-1918): Nocturne; Cortège

Dora Pejačević (1885-1923): Sonate in D-Dur op. 26; Frühlingssonate

20:00 Scheunentheater

Dostojewski: Notizen aus dem Mauseloch

Aufführung durch Exit Generation

Male: Adam Porogi

Zverkov: Ádám Lábodi

Trudolyubov: István Dankó

Apollon/Ferfichkin: Gergő Mikola

Liza: Nagy Katica

Drehbuchautor: Csaba Mikó

Musik: János Szemenyei

Kostüme, visuelle Gestaltung: Jenny Horváth

Regie: Ádám Farkas

Die Aufführung wird durch das Déryné-Programm unterstützt.

ÓRISZENTPÉTER, MONTAG, 19. AUGUST 2024

11:00 Ispánk, Haus der Kultur

László Lator Gedenktag und Namensgebungsfeier

László Lator, der mit dem Kossuth-Preis ausgezeichnete ungarische Dichter, wird von seinen Angehörigen und den Einwohnern von Ispánk in Erinnerung behalten. Am ersten Jahrestag seines Todes wird das örtliche Kulturhaus den Namen László Lators annehmen.

16:00 Óriszentpéter, Reformierte Kirche

Das Lied ist in dir - 25 Jahre in Omega, Konzert von Tamás Szekeres.

Tamás Szekeres ist als Gitarrenvirtuose auf der Rockbühne bekannt, er hat mit namhaften ungarischen und ausländischen Musikern gespielt, Lehrbücher für Rockgitarrieten geschrieben, Kurse gehalten und ist mit seiner Band in ganz Europa aufgetreten. Ab 1994 entwickelte er eine enge

Beziehung zur Band Omega und wurde zu einer der Hauptfiguren bei deren Konzerten und Alben. Dieses Projekt ist eine musikalische Hommage an seine unsterbliche Zeit mit Omega. Mit Béla Pleskó und Péter Herbály an den Percussions, sowie die „Freundliche Fakultät Chor unter der Leitung von Andras Boldog.
Eintrittspreis: 3.000 HUF

19:00 Óriszentpéter, Pajtaszínház

Omega-Inseln – Konzerttheater-Zusammenstellung von Omega-Kompositionen,

mit Texten von Péter Sülyi, orchestriert von Edina Mókus Szirtes.

Gesangssolisten: Branka Básits, Edina Mókus Szirtes, Péter Schrott, H. Miklós Vecsei. Musikalische Mitwirkende: Attila Boros, Balázs Cserta, Ákos Kertész sowie das Four Bones Harson Quartet und das Szirtes String Quintet.

Preis der Eintrittskarten:

4.000 HUF im Vorverkauf online

5.000 Ft am Veranstaltungsort

21:00 Óriszentpéter, Omega Park

Wind-Metamorphose

Konzert des Blesorchesters von Kőszeg.

16 klassische Omega-Kompositionen werden von einer 60-köpfigen Blaskapelle gespielt, während Videoaufnahmen aus dem Archiv die verschiedenen Epochen der 60-jährigen Geschichte der legendären Kapelle in Erinnerung rufen. Die originelle Orchestrierung stammt von **Miklós Szilágyi**, dem Dirigenten des Orchesters.

Eintritt frei!

ÓRISZENTPÉTER, DIENSTAG, 20. AUGUST 2024

11:00 Óriszentpéter, Mühlen-Besucherzentrum

Staféta - Abschlusskonzert

Zwei junge Pianisten verabschieden sich aus dem Zwischenspiel.

Elena Baiocchi ist eines der talentierten Kinder aus den Marken, denen eine musikalische Karriere offensteht.

Botond Farkas, obwohl ein junger Pianist am Anfang seiner Karriere, hat das musikbegeisterte Publikum der Wache bereits als reifer Künstler verzaubert.

Sein Programm:

Béla Bartók: 15 ungarische Bauernlieder

Pjotr Iljitsch Tschaikowsky: Dumka

Zoltán Kodály: Tänze des Maros

DAUERPROGRAMME

OFFENE PFORTEN FÜR GÄSTE

10-20 August 2024.

Die Besucher werden in 22 Dörfern der Region Órség empfangen, die einen Einblick in die lebendige kulturelle Vielfalt der Region bieten.

Ausführliche Informationen finden Sie auf der Website: [www.hetretorszag.hu / open-ports](http://www.hetretorszag.hu/open-ports)

AUSSTELLUNGEN

Óriszentpéter, Mühlen-Besucherzentrum

Fotoausstellung von Ilona Nyilas

Ausstellung des Malers Péter István Balogh

Ausstellung der bildenden Künstlerin Dorottya Szonja Koltay

Ausstellung des slowenischen Malers Aleksander Vukan

Geöffnet vom 10. bis 20. August 2024, täglich von 10:00 bis 20:00 Uhr

ÖFFENTLICHE ANSICHT

Mühlen-Besucherzentrum
Óriszentpéter, Városszer 116.

Tel.: +36 94 548 038

E-Mail: orseg@orseg.hu www.hetretorszag.hu

ONLINE-KARTENKAUF

<https://www.tixa.hu/hetretorszag>